

○ = Les pièces sont dans la pochette  
○ = Particolare contenuto nel corredo

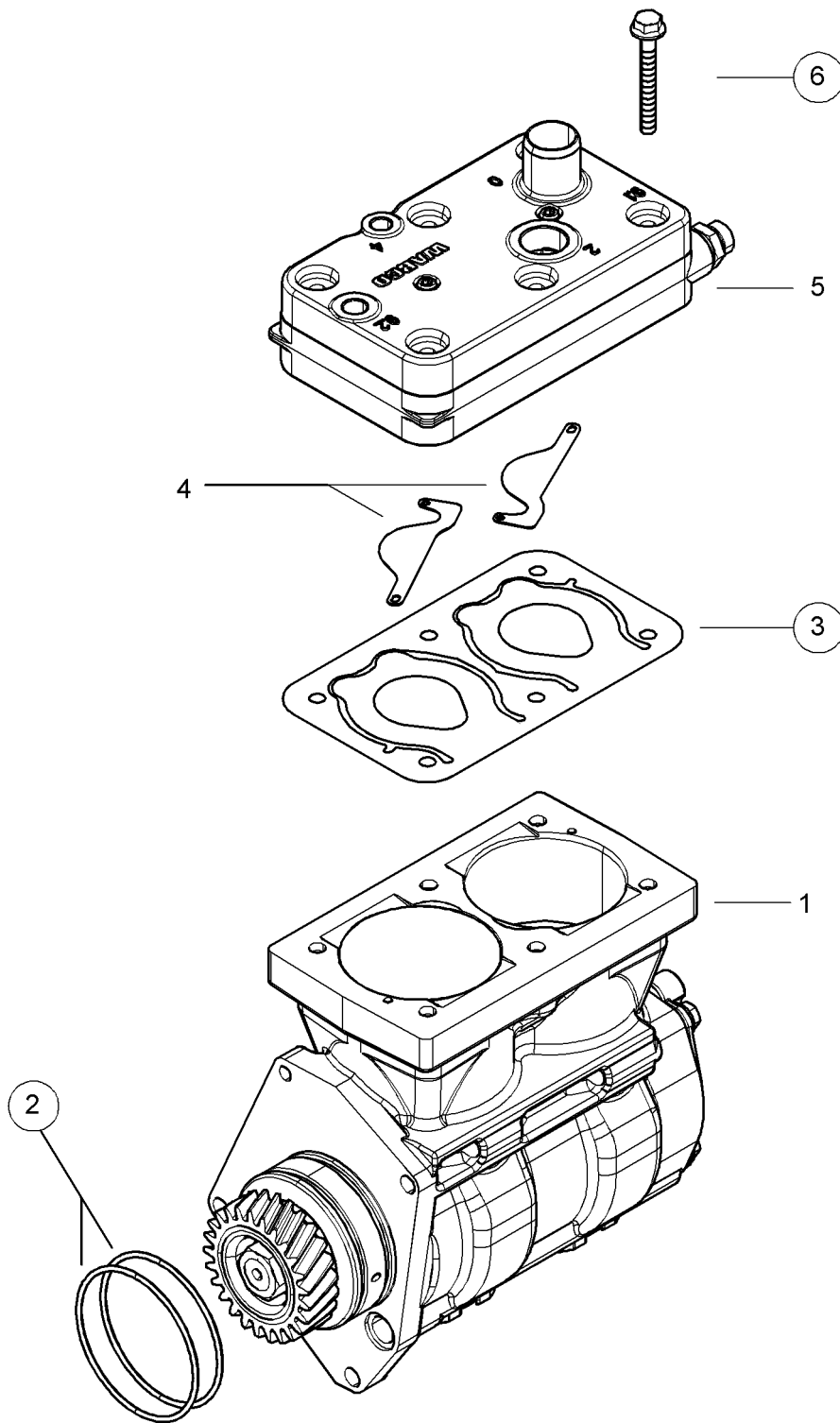
Achtung: Reparatur nur durch autorisierte Werkstatt zugelassen!  
Attention: Repair only by authorized workshop permitted!  
Attenzione: Riparazione solo per i talleres autorizzati!  
Atención: La reparación solo está permitida a talleres especializados.



○ = Diese Teile sind im Reparatursatz enthalten  
○ = These parts are included in the repair kit  
○ = Estas piezas están incluidas en el conj. de reparación

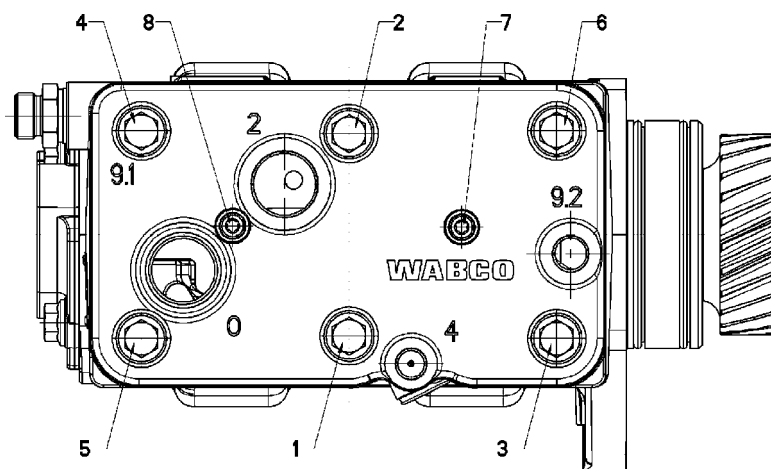
für Geräte:  
for devices:  
pour appareils:  
per apparecchi:  
para aparatos:

911 553 003 0



Änderungen bleiben vorbehalten © Copyright: WABCO.  
Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit unserer Genehmigung.  
The right of amendment is reserved © copyright: WABCO.  
No part of this publication may be reproduced without our prior permission.  
Sous toute réserve de modifications © copyright: WABCO.  
Toute reproduction interdite sans autorisation préalable.  
Con riserva di eventuali modifiche © copyright: WABCO.  
Questa pubblicazione non può essere riprodotta, senza la nostra.  
Reservado el derecho de modificación © copyright: WABCO.  
Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse sin el consentimiento previo.

Montage Reihenfolge ♦ Sequence of assembly ♦ Les montages ordre  
Montaggio successione ♦ Montaje sucesión



- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1. Anzugsdrehmoment: ♦ Torque: ♦ Couple de serrage:         | <b>25 ±2Nm</b>             |
| Coppia di serraggio: ♦ Par de apriete:                      |                            |
| Reihenfolge: ♦ Sequence: ♦ Sequence:                        | <b>1, 2, 3, 4, 5, 6, 1</b> |
| Séquence: ♦ Sequenza di serraggio:                          |                            |
| 2. Weiterdrehwinkel: ♦ Rotation angle: ♦ Angle de rotation: | <b>90° +10° / -5°</b>      |
| Angolo di rotazione: ♦ Ángulo de rotación:                  |                            |
| Reihenfolge: ♦ Sequence: ♦ Sequence:                        | <b>1, 2, 3, 4, 5, 6</b>    |
| Séquence: ♦ Sequenza di serraggio:                          |                            |
| 3. Anzugsdrehmoment: ♦ Torque: ♦ Couple de serrage:         | <b>7 ±2Nm</b>              |
| Coppia di serraggio: ♦ Par de apriete:                      |                            |
| Reihenfolge: ♦ Sequence: ♦ Sequence:                        | <b>7,8</b>                 |
| Séquence: ♦ Sequenza di serraggio:                          |                            |
| 4. Weiterdrehwinkel: ♦ Rotation angle: ♦ Angle de rotation: | <b>90° +10° / -5°</b>      |
| Angolo di rotazione: ♦ Ángulo de rotación:                  |                            |
| Reihenfolge: ♦ Sequence: ♦ Sequence:                        | <b>7,8</b>                 |
| Séquence: ♦ Sequenza di serraggio:                          |                            |

○ = Les pièces sont dans la pochette  
○ = Particolare contenuto nel corredo

Achtung: Reparatur nur durch autorisierte Werkstatt zugelassen!  
Attention: Repair only by authorized workshop permitted!  
Attenzione: Riparazione solamente permessa per iers ateliers autorisés!  
Atención: E permissa la riparazione sola agli adetti dell'officina autorizzata!  
Atención: La reparación sólo está permitida a talleres especializados.



○ = Diese Teile sind im Reparatursatz enthalten  
○ = These parts are included in the repair kit  
○ = Estas piezas están incluidas en el conj. de reparación